

# Rotary

## Club de Vila Nova de Gaia

boletim mensal | ano XXXI | nº 374 | maio de 2014





# DOMUS AQUA

T5 T4 T3 T3 DUPLEX



ABRACE O MAR E CONSTRUA AQUI O SEU FUTURO

961 745 552 223 747 150 [www.domusaqua.com](http://www.domusaqua.com) [www.jaimepocas.pt](http://www.jaimepocas.pt)



## SAIMÓVEIS

SOCIEDADE DE MEDIAÇÃO IMOBILIÁRIA, LDA

Mediadores Autorizados  
na Compra e Venda de:

LOJAS • ESTABECIMENTOS • ARMAZÉNS  
ESCRITÓRIOS • ANDARES • APARTAMENTOS  
QUINTAS • TERRENOS

Praceta 25 de Abril, 109 - 1º E  
4430-257 Vila Nova de Gaia  
Portugal  
Telefone: 223 771 660  
Fax: 223 703 212  
E-mail: [samil@salmoveis.pt](mailto:samil@salmoveis.pt)  
Web: [www.salmoveis.pt](http://www.salmoveis.pt)



## FESTA DAS FLORES

Maio é mês que corresponde ao esplendor da Primavera. A Natureza torna-se expressão disso mesmo e as belezas com que nos presenteia são um convite à admiração do que é belo e à renovação.

Todavia, com seu quê de paradoxal, são muitas as vezes em que, indiferentes à decisiva importância da Mãe Natureza, mesmo às suas incomparáveis belezas, o homem a agride e a destrói, supostamente pressionado pela necessidade de aproveitamento indiscriminado de recursos que consigam dar resposta ao contínuo crescimento populacional e não só. Isto apesar de estudos muito sérios apontarem no sentido de que o problema não está tanto no volume de bens de consumo existente ou possível, mas na sua distribuição geográfica. E é por assim ser que, no nosso mundo actual, se surpreendem sociedades consumistas e cultoras do desperdício, a par doutras em que a escassez e a fome campeiam.

Depois, não poderá esquecer-se de maneira alguma que a Terra é a nossa “casa”, a nossa actual como a casa dos que depois de nós cá estarão. Então, se é a nossa casa, como de facto é, porque é que não a zelamos, porque é que não a beneficiamos, porque é que a não conservamos?! Há por aí alguém que goste de morar numa casa sórdida, suja, a cair de podre?

Apreservação do meio ambiente, para além de constituir, e com plena razão, uma das prioridades do Rotary, tem de ser uma prática quotidiana e uma atitude constante individual. A começar, por exemplo, por um dos maiores conspurcadores do Planeta: o fumador (tecnicamente, o “toxicodependente do tabaco”). Para além de poluir o ar, já viu o leitor que, quase invariavelmente, ele conspurca o solo com as inúmeras “beatas” que para ele indiscriminadamente atira. O que certamente não faria em sua própria casa...

Dê-se o leitor ao cuidado de, numa cidade qualquer, verificar quantos passos na rua consegue dar sem topar com uma “beata” no chão. Se calhar não dará mais que dois!

E este é somente um aspecto comezinho e, porventura, de menor importância na poluição em que a humanidade tanto se encarniça masoquistamente.

É uma questão, porém, essencial de educação cívica e de cidadania. Também de respeito mútuo e de interesse básico.

Nesta “festa das flores” pense no nosso Planeta Azul, nas belezas que ele a todos generosamente oferece. Faça dele um paraíso ambiental e respeite-o no mais pequeno dos gestos de cada dia. Vai ver que não só ele lho agradecerá como também o seu índice de felicidade irá subir. É bom para todos!...

### ROTARY CLUB DE VILA NOVA DE GAIA

Membro n.º 12 028 do Rotary International

Admitido em 13 de Janeiro de 1973 • Distrito 1970

Reúne às quintas-feiras no HOTEL HOLIDAY INN

Rua Diogo de Macedo, 220, 4400-107 V.N. de Gaia – Tel.: 22 374 7500; Fax: 22 374 7576

#### CONSELHO DIRECTOR

PRESIDENTE – Eurico Basto

PRESIDENTE ELEITO – Eurico Basto

1º VICE-PRESIDENTE – Vitor Canelas

2º VICE-PRESIDENTE – Artur Lopes Cardoso

1º SECRETÁRIO – Manuel Júlio Santos

2º SECRETÁRIO – Vitor Canelas

TESOUREIRO – Jaime Poças

1º PROTOCOLO – António Meira

2º PROTOCOLO – Tiago Mendes

DIRECTOR DE PROGRAMAS – Artur Lopes Cardoso

#### COMISSÃO DE ADMINISTRAÇÃO DO CLUBE

PRESIDENTE – Ângelo Sá

PROGRAMAÇÃO SEMANAL – Artur Lopes Cardoso & Joaquim Gomes Pinto

FREQUÊNCIA & COMPANHEIRISMO – António Cândido Leite & Mónica Gonçalves

#### COMISSÃO DO DESENVOLVIMENTO DO QUADRO SOCIAL

PRESIDENTE – Joaquim Gomes Pinto

ADMISSÃO DE NOVOS SÓCIOS – Jorge Silveira

RETENÇÃO DE SÓCIOS – Vitor Canelas

INFORMAÇÃO ROTÁRIA – Joaquim Gomes Pinto

#### COMISSÃO DE RELAÇÕES PÚBLICAS

PRESIDENTE – Eurico Basto

RELAÇÕES COM A COMUNICAÇÃO SOCIAL – António Meira & Artur Lopes Cardoso

EVENTOS – Jaime Poças, Mizi Reis & Mónica Gonçalves

#### COMISSÃO DE PROJECTOS DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS

PRESIDENTE – Américo Camarinha

SERVIÇOS À COMUNIDADE – Vitor Canelas, Tiago Mendes & Mizi Reis

SERVIÇOS PROFISSIONAIS – Jorge Silveira

SERVIÇOS INTERNACIONAIS – Luiz Carlos Oliveira

CAPTAÇÃO DE RECURSOS & NOVAS GERAÇÕES – Vitor Canelas

ALDEIA SOS – Américo Camarinha & Ângelo Sá

#### COMISSÃO DA THE ROTARY FOUNDATION

PRESIDENTE – Rui Amandi de Sousa

DOAÇÕES ANUAIS – Jaime Poças

SUBSÍDIOS – Joaquim Gomes Pinto

FUNDO PERMANENTE – Joaquim Gomes Pinto

“POLIOPUS” – Jorge Silveira

BOLSAS DA PAZ MUNDIAL – Luiz Carlos Oliveira

BOLSAS EDUCACIONAIS – Mizi Reis

#### DELEGADOS

FUNDAÇÃO ROTÁRIA PORTUGUESA – Eurico Basto

REVISTA “PORTUGAL ROTÁRIO” – Artur Lopes Cardoso

SEDE – Rua Cons. Veloso da Cruz, 749-2º Esq., 4400-095 Vila Nova de Gaia.

[www.rotaryvng.com](http://www.rotaryvng.com) | [geral@rotaryvng.com](mailto:geral@rotaryvng.com)

Distribuição gratuita, incluindo todos os Rotary Clubes do Continente e das Regiões Autónomas.

Depósito Legal n.º 2073/83

Pessoa Colectiva n.º 503 231 053

## programa para o mês de JUNHO

Dia 5

**REUNIÃO Nº. 2055** 21,30 horas – Café.  
COMPANHEIRISMO.

Dia 19

**REUNIÃO Nº. 2057** 20,30 horas – Jantar festivo com Cônjuges e  
Convidados.  
TRANSMISSÃO DE MANDATOS.

Dia 12

**REUNIÃO Nº. 2056** 21,30 horas – Café com Cônjuges.  
Palestra sobre “PROJECTO DE INTERVENÇÃO  
EM ALUNOS SOBREDOTADOS”, pela Comp<sup>a</sup>.  
Cecília Maria Alves Sequeira, membro do  
Rotary Club de Porto-Foz.

Dia 26

**REUNIÃO Nº. 2058** 21,30 horas – Café.  
ASSEMBLEIA DO CLUBE.  
Eleição do Presidente para 2016-2017.

## Companheirismo

Em Junho vão cumprir aniversários os seguintes Companheiros, seus Cônjuges e demais família:

### NATALÍCIOS

Dia 11 – Ângelo Gomes de Sá  
Luiz Jorge Moreira Pinto Silveira

Dia 30 – D. Maria Lisette Castro Pinto Amandi de Sousa

## Em Festa no Nosso Distrito

Em Junho festejam o aniversário de admissão em Rotary International os Rotary Clubes de Amarante e da Feira, no **dia 1**, o Rotary Club de Valpaços, no **dia 2**, os Rotary Clubes de Celorico da Beira, de Ermesinde e de Murtosa, no **dia 5**, os Rotary Clubes de Aveiro e de Penafiel, no **dia 7**, o Rotary Club de Valongo, no **dia 9**, os Rotary Clubes de Coimbra, de Seia e de Vila Verde, no **dia 11**, o Rotary Club de Oliveira do Hospital, no **dia 14**, o Rotary Club de Fafe, no **dia 19**, o Rotary Club de Pombal, no **dia 21**, o Rotary Club de Senhora da Hora, no **dia 23**, o Rotary Club de Lamego, no **dia 24**, os Rotary Clubes de Porto-Foz e da Trofa, no **dia 25**, o Rotary Club de Porto-Oeste, no **dia 27** e o Rotary Club de Arouca, no **dia 30**.

Felicitamos sinceramente todos os nossos Companheiros em festa. E tantos que eles são!!!

## ÍNDICE

Festa das Flores .....	1	Dicas Históricas do Rotary .....	12
Programa para o Mês de Junho. ....	2	Fundamentos e Expressão da Ética Rotária	
Companheirismo .....	2	(continuação).....	13
Página do Presidente .....	3	Boas Notícias em Português .....	15
Poesia .....	4	O Mar Morto .....	16
Secretaria .....	5	Frases Influentes .....	17
As Obrigações Pecuniárias no Rotary .....	7	Porquê sou Rotário? .....	18
O Dr. Hamilton Naki .....	9	Conheça os seus Maiores .....	19
Curiosidades .....	10	Culinária Internacional .....	20



## PÁGINA DO PRESIDENTE



Eurico de Lima Basto  
Presidente 2013-14

### A ASSEMBLEIA DISTRITAL DE FORMAÇÃO

Caros Companheiros,

Decorreu, no passado Sábado dia 26 de Abril, e em S. João da Madeira, a Assembleia Distrital de Formação, a cargo do Governador Eleito – 2014/15, Fernando Laranjeira.

Numa apreciação global, pode afirmar-se que decorreu de forma assaz positiva, quer pelo cumprimento do horário, quer pelas intervenções e também pela qualidade da refeição que foi propiciada aos participantes.

Das intervenções havidas, deve-se salientar uma do Instrutor Distrital, Compº. PGD António Madeira, que, pela sua importância, deve merecer a nossa dedicada reflexão.

Transmitiu-nos o Compº. António Madeira, de forma muito clara e rica, o resultado de um inquérito efectuado entre Rotários, que concluiu pela descrição dos pontos fortes e fracos do Movimento no nosso Distrito 1970.

Evidenciem os cinco pontos fracos:

- Quadro Social envelhecido e em decréscimo;
- Deficiente formação e informação rotária;
- Reuniões pouco atractivas;
- Deficiente integração dos novos Companheiros;
- Pouco apoio aos Clubes de jovens.

Cremos que, para um elevado número de Clubes, estas debilidades são sentidas e vividas no dia-a-dia, em especial as primeiras quatro.

Pelo que até nós chega, idêntico panorama é sentido em muitos países desenvolvidos; constatámos isso em Paris, no contacto accidental que tivemos com o Rotary, e isso fizemos constar, aliás, da nossa missiva do mês passado.

O Movimento Rotário tem de procurar adaptar-se à vida dos profissionais da actualidade, com uma intensidade e dedicação permanentes ao trabalho que lhes dificulta a adesão ao Rotary.

Há que fazer um acompanhamento cuidado àqueles que ingressam, envolvendo-os em projectos, para que se sintam participantes activos e actantes no seu Clube.

De cada reunião deve constar o momento da Informação Rotária, com igual importância a qualquer outra.

Através de palestras de personalidades convidadas e dos próprios Companheiros do Clube ou doutros, deve-se tentar melhorar a atractividade das reuniões.

Algumas reflexões que não são novidade mas que, à força de serem repetidas, nos levarão a produzir outras inovadoras que permitam superar os pontos fracos assinalados e robustecer, por conseguinte, o Rotary, um Movimento que, durante a sua longa vida, já se defrontou com outras dificuldades tão ou mais importantes, e sempre as conseguiu ultrapassar.

Efusivas Saudações Rotárias e pessoais do

Eurico de Lima Basto

PS: não pratico o denominado novo acordo ortográfico.

# Poesia

**António Ferreira**

Aquele claro sol, que me mostrava  
o caminho do céu, mais chão, mais certo,  
e com seu novo raio ao longe e ao perto  
toda a sombra mortal me afugentava

deixou a prisão triste em que cá estava.  
E fiquei cego, e só c'o passo incerto,  
perdido peregrino no deserto  
a que faltou o guia que o levava,

assi co'sprito triste, o juízo escuro  
suas santas pisadas vou buscando  
por vales e por campos e por montes.

Em toda a parte a vejo e a figuro,  
ela me toma a mão e vai guiando,  
e meus olhos a seguem feitos fontes.

**Manuel Maria Barbosa du Bocage**

Em sórdida masmorra aferrolhado,  
de cadeias aspérrimas cingido,  
por ferozes contrários perseguido,  
por línguas impostoras criminado,

os membros quase nus, o aspecto honrado  
por vil boca e vil mão roto e cuspidos,  
sem ver um só mortal compadecido  
de seu funesto, rigoroso estado,

o penetrante, o bárbaro instrumento  
de atroz, violenta, inevitável morte  
olhando já na mão do algoz cruento,

inda assim não maldiz a iníqua sorte,  
inda assim tem prazer, sossego, alento  
o sábio verdadeiro, o justo, o forte.

**Pedro António Joaquim Correia Garção**

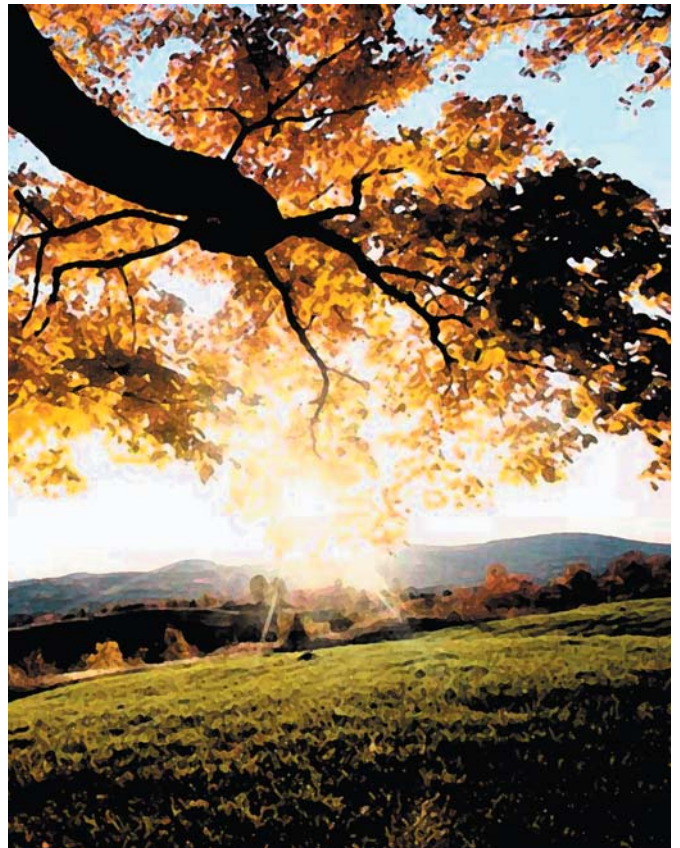
*A uma senhora a quem o autor chamava Mãe*

Comigo minha Mãe brincando um dia  
a namorar c'os olhos me ensinava,  
mas Amor que em seus olhos me esperava  
com mil brilhantes farpas me feria.

De quando em quando mais formosa ria  
porque incapaz do ensino me julgava.  
Porém tanto a lição me aproveitava  
que suspirar por ela já sabia.

Em poucas horas aprendi a amá-la.  
Ditoso se tal arte não soubera:  
não me custara a vida não logrâ-la.

Certo que aprender menos melhor era  
pois não soubera agora desejá-la  
nem de tão louco amor enlouquecê-la.





## RECUPERAÇÕES

no Rotary Club de **Espinho** – o Compº. Artur Lopes Cardoso; no Rotary Club de **Gaia-Sul** -os Compºs. António Meira e Eurico Basto; no Rotary Club de **Leça da Palmeira** – o Compº. Eurico Basto; no Rotary Club da **Maia** – os Compºs. Américo Camarinha, Jorge Silveira e Rui Amandi de Sousa; no Rotary Club de **Oliveira do Hospital** – o Compº. Rui Amandi de Sousa; no Rotary Club de **Resende** – o Compº. Rui Amandi de Sousa; no Rotary Club de **Sandim** – os Compºs. Américo Camarinha, António Meira e Jorge Silveira; no Rotary Club de **Vale de Cambra** – o Compº. Artur Lopes Cardoso; no PETS, em S. João da Madeira – os Compºs. Jorge Silveira e Rui Amandi de Sousa; em reunião da Comissão Distrital da *The Rotary Foundation* – os Compºs. Artur Lopes Cardoso e Rui Amandi de Sousa; em reunião da Assembleia de Representantes da Fundação Rotária Portuguesa, em Pombal – o Compº. Ângelo Sá; na Assembleia Distrital, em S. João da Madeira – os Compºs. Artur Lopes Cardoso, Eurico Basto e Rui Amandi de Sousa.

## CORRESPONDÊNCIA EXPEDIDA

“e-mail” para a Secretaria da Governadora, com a informação da frequência do Clube em Março (72%).

## CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA

**Programas:** Para o mês de Abril, dos Rotary Clubes de Algés, Amadora, Braga-Norte, Carnaxide, Cascais-Estoril, Coimbra, Ermesinde, Espinho, Estói Internacional, Feira, Felgueiras, Gaia-Sul, Lisboa, Lisboa-Belém, Lisboa-Centro, Lisboa-Estrela, Lisboa-Olivais, Lisboa-Norte, Machico/Santa Cruz, Moita, Oeiras, Ovar, Palmela, Parede-Carcavelos, Paredes, Penafiel, Porto, Porto-Portugale, NG, Senhora da Hora, Setúbal, Sever do Vouga, Sintra, Valongo, Vila Verde e Vizela. **Convites:** dos Rotary Clubes da Maia, Oliveira do Bairro e Viseu, para as reuniões festivas dos seus respectivos aniversários; do Rotary Club de Porto-Oeste, para participação no seu passeio a Aveiro; dos Rotary Clubes da Feira e de Valongo, para suas reuniões com as palestras “Violência Doméstica” e “Desafios



Compº. Manuel Júlio Santos

e Transições Profissionais na Idade Senior”; do Rotary Club de S. João da Madeira, para o encerramento das comemorações do seu 50º aniversário, que incluem palestra pelo Dr. Rui Moreira, Presidente da Câmara Municipal do Porto; do Rotary Club de Felgueiras, para o espectáculo de beneficência “Portugalhadas” que realiza no Centro de Dia de Pombeiro e é desenvolvido pela Casa das Artes de Felgueiras, a favor da Sala de Enfermagem do referido Centro de Dia. **Cartas:** do Rotary International a enviar Certificado de Credencial e Cartão para Delegado Votante do Clube, assim como instruções para participação e representante na Convenção de 2014 do R.I.. Do Rotary Club de Palmela a informar acerca de alteração do dia das suas reuniões semanais. Da Governadora Compª. Goreti Machado, sobre o Conselho de Legislação de 2016, e abrindo parazo para apresentação de candidaturas para Delegado do Distrito ao referido Conselho. Do Governador Eleito, Fernando Laranjeira, com o programa da Assembleia Distrital e ficha para inscrição. Da Fundação Rotária Portuguesa, a lembrar a realização da Assembleia de Representantes. Acta nº. 32 da Assembleia de Condóminos. **“E-mails”:** reencaminhado pelo Compº. Rui Amandi de comunicação do Compº. Adão Sequeira, do Rotary Club de Senhora da Hora, a felicitar pelo novo formato do nosso Boletim.

## PUBLICAÇÕES ROTÁRIAS RECEBIDAS

Boletins 14 a 16 da Fundação Rotária Portuguesa. Boletim do Rotary Club de Milano-Aquileia (Itália). “Portugal Rotário”. “Newsletter” do Rotary Club de Estoi Palace Internacional.

## PUBLICAÇÕES NÃO ROTÁRIAS RECEBIDAS

“Audiência” e “Notícias do Microcrédito”.

**VISITE O “SITE” DO NOSSO CLUBE EM:**  
**[www.rotaryvng.com](http://www.rotaryvng.com) ou [rotaryvng.pt](http://rotaryvng.pt)**

# Farmácia Portela

**ABERTO 24 HORAS**

Homeopatia  
Fitoterapia  
Ortopedia  
Podologia  
Equipamentos para  
geriatria e deficientes

Rua Marquês Sá da Bandeira, 238 • Telefone: 223750719  
4400-217 Vila Nova de Gaia • Fax: 223744106



DISPONIBILIZAMOS-LHE  
UM SERVIÇO PERSONALIZADO



**Inivação em  
ambientes  
cerâmicos**

## Almeida & Xavier, Lda.







**Decoração de  
Salas de Banho**

Stand Vendas . Rua Soares dos Reis, 82 - Armazém . Rua da Rasa, 89  
Telf: 223 745 922 . Fax: 223 745 929 - 4400 - 271 Vila Nova de Gaia  
Email [saniax@netc.pt](mailto:saniax@netc.pt)

**ARTUR LOPES CARDOSO**  
ADVOGADO

ESC.: Rua Júlio Dinis, 247 — 4º, E9 4051-401 PORTO  
Tel.: 22 6099448 — Fax.: 22 6099265 — PORTUGAL

**FRANCISCO MANUEL ESPINHAÇO**  
ADVOGADO

RUA ANTÓNIO PATRÍCIO. 253 - 4150 - 100 PORTO  
Telfs. 22 600 58 65 / 16 - Fax 22 600 55 04

**TRATAMENTO  
com implantes**

**JORGE SILVEIRA**  
MÉDICO DENTISTA

**BRANQUEAMENTOS  
dentários**

R. Teixeira Lopes 204-1º S/L 1  
4400-320 Vila Nova de Gaia  
Telef.: 223 704 004 • Tlm.: 912 243 744  
[clinica.santos1@sapo.pt](mailto:clinica.santos1@sapo.pt)

R. Principal, 1280 • Edifício C. Com. Jardim, loja 5  
4525-189 Canedo-Feira  
Telfs.: 227 634 438 • Tlm.: 929 101 119  
[clincidentaria.jardim@gmail.com](mailto:clincidentaria.jardim@gmail.com)



# AS OBRIGAÇÕES PECUNIÁRIAS NO ROTARY

**É** fácil saber quanto custa a um membro de Rotary Clube ser isso. Porém, provavelmente nem todos saberão acerca dos diferentes destinos que a quota que é paga tem. Muitos Rotários são capazes de saber que o parte dela sai para cobrir as despesas do Clube e do Distrito e que parte que se destina a participar nas operações do



em todo o mundo. Mas não serão tantos assim a conhecer como é que as coisas efectivamente se passam.

Nesta altura, a quotização para o R.I. é de 53 dólares. Embora variando segundo o local do mundo em que vive o Rotário, esse valor equivale a cerca de 4 a 14% do total da quota que é paga. O que excede essa percentagem é aplicado na cobertura das despesas do seu Clube e do seu Distrito, antes de tudo, no pagamento das refeições e na assinatura da Revista Oficial do Rotary.

O “Board” propôs um aumento baseado numa trajectória financeira de cinco anos e no pressuposto de que as despesas do Rotary iriam exceder as suas receitas em cerca de 9 milhões de dólares em 2018 se não se fizesse, entretanto, um ajustamento por aumento do valor da quota. Com o aumento dela em 1 dólar por ano durante três anos, ainda assim as despesas irão exceder as receitas mas apenas em ligeira medida. O referido aumento manterá o Fundo Geral excedente, constituído pelas poupanças do *Rotary International*, acima do nível exigido e sem previsão de cortes nos serviços a prestar.

Por vezes coloca-se a questão: porquê fazer aumento da quota e não antes cortar nas despesas?

É uma questão sensível e não somente para o Rotary, também para a comunidade filantrópica em geral. Os três maiores grupos norte-americanos na área da filantropia chegaram a um consenso segundo o qual as ONG não seriam avaliadas apenas sob o aspecto da sua respectiva frugalidade mas, e sobretudo, pelo impacto que a sua acção tenha na comunidade. Daí que cortes significativos nas despesas possam implicar uma diminuição no serviço por parte dos Rotários, por parte dos seus Clubes e dos seus Distritos.



Assim, o Rotary está “condenado” a verificar bem, e a controlar drasticamente as despesas, fazendo cortes que sejam prudentes e investindo onde se mostre necessário. Contudo, é importante

que o Rotary continue a investir no pessoal e em tecnologia, para fazer crescer e tornar cada vez mais eficaz a nossa Organização.



O Rotary tem ainda outras fontes de receita, além das quotas dos Rotários.

As quotas correspondem a cerca de 65% da suas receitas. A segunda maior fonte de receita vem dos rendimentos dos seus investimentos. Por outro lado, o Rotary também ganha dinheiro com as vendas de publicações, com as inscrições na Convenção Internacional, com “royalties”, com a cobrança de taxas de licenciamentos e com as rendas

que cobra de espaços que arrenda existente no seu edifício-sede, em Evanston, Illinois, EUA.

O Rotary é saudável, do ponto de vista financeiro. O seu Fundo Geral, os níveis estabelecidos no Estatuto e o seu orçamento são equilibrados. Em 2011 e em 2012, o Conselho Director do R.I. aplicou 15 milhões de dólares de excedentes do Fundo Geral em apoio a iniciativas estratégicas para o crescimento da Organização. Destinou 10 milhões de dólares para se gastarem, ao longo de três anos, em subsídios adicionais para relações públicas, num novo plano de comunicações, na criação duma nova imagem



O “Board” aprovou também uma verba de 3 milhões de dólares a aplicar na criação e implementação de novos planos de desenvolvimento dos quadros sociais regionais, e 2 milhões de dólares em outras iniciativas, que incluem 1,4 milhões para reforço da presença do R.I. na Feira Mundial de Milão (Itália), em 2015.

E, em 2013, aprovou ainda o investimento de mais 2 milhões de dólares em despesas estratégicas e operacionais, se preciso.

Esporadicamente, o “Board” também aprovou medidas extraordinárias para dar apoio financeiro a *The Rotary Foundation*. Assim, nos últimos dois anos, o Rotary contribuiu com 10 milhões de dólares do Fundo Geral para a PolioPlus. Como consequência deste apoio, aliás, a

fundação recebeu um subsídio de 50 milhões de dólares da Fundação “Bill & Melinda Gates”.

Nas diversas agências de “rating” que se debruçam sobre a área da filantropia, a Fundação Rotária é considerada no topo do desempenho financeiro. Por exemplo, a “Charity Navigator” atribuiu à Fundação quatro estrelas, o que é a sua nota máxima. *The Rotary Foundation* está posicionada



entre as 20 maiores e melhores instituições com contabilidade organizada, tal como é definida pela “Better Business Bureau’s Wise Giving Alliance” e tem nível “prata” no “GuideStar Exchange Participant”.

Bem pode considerar-se o facto de ter estabelecido uma importante parceria com a Fundação “Bill & Melinda Gates” como sendo uma outra forte afirmação do seu prestígio e da sua reputação.





# O DR. HAMILTON NAKI

Já se adivinha: o leitor nunca ouviu falar deste Homem.

Pois fique a saber que Hamilton Naki era um natural da África do Sul, tendo falecido na Cidade do Cabo em Maio de 2005 quando já contava 78 anos.

A sua vida é um incrível poema à perseverança e à humildade. Naki viveu quase toda a sua existência sob o sistema do “Apartheid” de tão ruim memória. Quase não fez estudos, uma vez que abandonou a frequência da escola quando tinha 14 anos.

Na Cidade do Cabo veio a empregar-se como jardineiro na Escola de Medicina do Cabo. Mas era um homem invulgarmente observador, interessado e inteligente. E, por assim ser, foi assistindo ao modo como os médicos brancos realizavam transplantes experimentais em animais. Isso permitiu-lhe aprender cirurgia, se bem que jamais tenha cursado medicina e, muito menos, cirurgia.

Tornou-se de tal maneira eficaz e perfeito na execução de intervenções cirúrgicas, mau grado tudo isso, que o famoso professor Christian Barnard (esse mesmo, o que realizou a primeira transplantação cardíaca em ser humano alguma vez feita no mundo) decidiu incluí-lo na sua equipa de cirurgiões. Hamilton Naki foi mesmo quem foi incumbido de retirar o coração do dador nessa primeira transplantação, que foi feita em 1967 em Loris Washkanky.

Mas, Hamilton Naki era de raça negra e, se bem que fosse um espantoso cirurgião, na prática, nem sequer pode ser fotografado com integrado na equipa do Prof. Barnard e, em termos salariais apenas era pago com o ordenado próprio de “técnico de laboratório”, o que era o máximo que um profissional negro podia nessa altura ganhar.

Integrado na equipa de cirurgia já mencionada, Naki era, por assim dizer, um “cirurgião clandestino”. Mas deu aulas de clínica cirúrgica a estudantes de medicina durante cerca de 40 anos.

Entretanto, vivia numa barraca sem água corrente nem energia eléctrica nos subúrbios da Cidade do Cabo, como era próprio dos indivíduos de raça negra. Veio a aposentar-se e, nessa altura, passou a auferir uma pensão de reforma própria do jardineiro, no montante de 275 dólares mensais. Quando foi abolido o “Apartheid”, Naki foi condecorado como “Médico Honoris Causa”.

A sua vida absolutamente única, mesmo irrepetível, constitui certamente um espantoso exemplo de probidade, aceitação sem revolta e de força de vontade. Com uma meia dúzia de pessoas assim não seria muito melhor o nosso mundo?





Giovanni Gino Marella



## Curiosidades

Nos Estados Unidos há duas cidades grandes ambas chamadas “Kansas City”. Uma como a outra situam-se na margem do rio Kansas. Uma delas pertence ao estado do Kansas e a outra ao do Missouri. Encontram-se uma em frente da outra e são divididas pelo rio. Na realidade, porém, constituem um único grande aglomerado urbano.

Os “cabelos de Pelé” (designação que vem do nome dado à deusa do fogo dos Hawaianos) são fios vidrados, muito finos. Pode acontecer que se vejam a cair do céu. Um dos mais espetaculares fenómenos deste tipo foi observado na altura da erupção do vulcão Laki, na Islândia, em 1783. Os muitos e pequenos pedaços de lava lançados a grande altura pela violência das explosões chegaram a solidificar no ar e caíram na terra com a consistência de frágeis cabelos de vidro.

Em 1303, Bonifácio VIII decidiu promulgar a excomunhão do Rei da França, Filipe, “O Belo”. Por isso, o Papa veio a ser preso por um emissário do rei francês em Anagni, perto de Roma, onde ficou até que os cidadãos se revoltaram e o libertaram.

Quando alguém se cansa, transpira. Isso deve-se ao facto de o trabalho intenso causar um aumento da temperatura do corpo. Para poder baixá-la para o nível normal, entram em funcionamento os centros termo-reguladores do corpo que põem em acção as glândulas sudoríficas e o suor, evaporando-se, tira calor ao corpo.

Para se indicar um bandido temível é costume usar-se a expressão “perigo público nº. 1”. Isso vem do tempo em que os “gângsters” americanos eram elencados pela polícia numa lista de bandidos segundo a ordem da sua respectiva perigosidade. Os esforços de captura eram, depois, orientados para os nomes que se encontravam no topo dessa lista.

O primeiro jogo de futebol entre duas equipas nacionais teve lugar em 12 de Outubro de 1902, em Viena de Áustria. Foi entre a Áustria e a Hungria e a Áustria ganhou por 5-0.

Os “puys” são uma série de antigos vulcões extintos que se encontram na parte central da França. O de maior expressão é o “Puy-de-Dôme” (1.465 ms.). No cimo dele está um observatório meteorológico, junto das ruínas de um antigo templo dedicado a Mercúrio.

A palavra “estádio” tem origem no nome da unidade de medida de comprimento usada pelos gregos antigos. É equivalente a 600 pés (cerca de 180 ms.). Esta palavra passou a representar o complexo estrutural onde se realizavam as corridas a pé e competições atléticas, pois que tinha uma pista comprida, com o exacto comprimento de um “estádio”.

O “geco” consegue caminhar sobre qualquer superfície e mesmo de cabeça para baixo, sem deslizar ou cair. Esta característica resulta do facto de as suas patas estarem cobertas de inúmeros pelos com a capacidade de criarem ligações electromagnéticas com as moléculas das superfícies onde se apoiam. Está demonstrado que um só destes animais tem uma capacidade de adesão suficiente para aguentar um peso de até 130 kgs..

No Séc. XI, em Londres, o Rei Guilherme, “O Conquistador”, deu ordem de tocar os sinos das igrejas para lembrar aos cidadãos que deviam apagar os fogos e as velas antes de se deitarem, como maneira de se evitarem incêndios na cidade. Ainda hoje, volvidos quase mil anos, os sinos das Torre de Londres e da capela do “Gray’s Inn” (uma das quatro associações profissionais de que fazem parte todos os advogados ingleses) tocam para manter viva a tradição.





gesdaq

**Gesdaq - Auditoria e Gestão de Empresas Lda.**  
**Rua do Jardim, 23 • 4405-827 Vila Nova de Gaia**  
**Telef.: 227 118 612 • Fax: 227 118 609**  
**[www.gesdaq.pt](http://www.gesdaq.pt) & [www.facebook.com/gesdaq](https://www.facebook.com/gesdaq)**



**Rua do Jardim, 23 • 4405-827 Vila Nova de Gaia**  
**Telef.: 227 118 612 • Fax: 227 118 609**



**iLook Store - Apple Premium Reseller**  
**Loja Oficial Apple em Braga**  
**Braga Parque - Loja 219B T • 4710-427 Braga**  
**Telef.: 253 612 451 • Fax: 253 612 453**  
**[www.ilookstore.pt](http://www.ilookstore.pt)**  
**[www.facebook.com/ilookstore](https://www.facebook.com/ilookstore)**

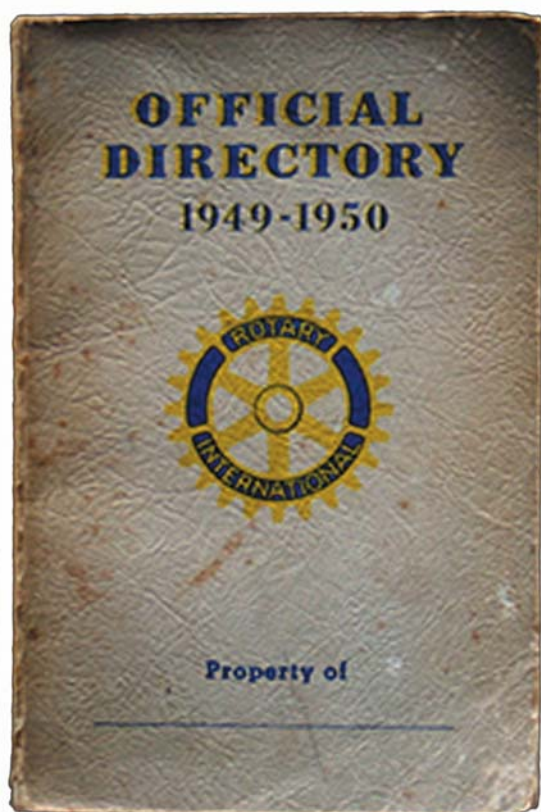


**Promais.com líder de vendas online Apple em Portugal.**  
**Paio Mendes, 67 • 4700-424 Braga**  
**Telef.: 253 208 243**  
**[www.promais.com](http://www.promais.com)**  
**[www.facebook.com/PromaisCOM](https://www.facebook.com/PromaisCOM)**



# DICAS HISTÓRICAS DO ROTARY

## O "OFFICIAL DIRECTORY"



É uma publicação anual do Rotary na qual se encontra toda a informação sobre a nossa Organização em cada ano. A identificação de todas as estruturas do R.I. e de quem nelas está ou as representa, a identificação de todos os Distritos Rotários e de quem é o respectivo Governador, a identificação o Presidente do R.I. e seus contactos, anteriores Presidentes do R.I., a composição do Conselho Director do R.I. assim como a do Conselho de Curadores da *The Rotary Foundation*, as diversas Comissões e de quem nelas serve, de todos os Rotary Clubes, seus locais e dias de reuniões semanais, assim como as dos respectivos Presidente e Secretário e seus contactos, tudo isso e até ainda mais, se encontra no "Official Directory".

Daí a especial importância de se ter ao alcance esta publicação que abrange quase mil densas páginas. Imagine, por exemplo, que vai fazer uma viagem, o que vai impedir o leitor de comparecer a reunião ou a reuniões do seu Clube. Deve "recuperar" e, assim, a consulta desta preciosa publicação irá permitir-lhe conhecer onde e quando o poderá fazer, dentro do itinerário que vai cumprir na sua viagem.

Mas o "Official Directory" ainda lhe dirá a data de admissão de cada Clube em R.I., o número de membros do quadro social e até a rede mundial de hotéis e a lista de fornecedores que se encontram licenciados para a venda de mercadorias marcadas com as insígnias do Rotary.

O "Official Directory" pode ser obtido quer na sede do R.I., quer em qualquer dos escritórios internacionais do Rotary. Destes, o que mais directamente nos serve é o Zurique, na Suíça, em Witikonstrasse, 15, CH-8032 Zurich, Switzerland.

Além da consulta do "Official Directory", podem também os Rotários obter informação sobre as reuniões dos diversos Rotary Clubes na secção "Localizar Rotary Clubes (Club Locator)" no site do R.I..

Pode parecer, à primeira vista, que o funcionamento do Rotary é complicado, mas isso é mais aparente que real. Qualquer dificuldade que seja sentida com relação a de como proceder perante determinada situação concreta pode ser ultrapassada expondo o problema junto da equipa "Suporte a Clubes e Distritos" na sede do R.I.: One Rotary Center, 1560 Sherman Avenue, Evanston, Illinois, 60201-3698 EUA. Tel. 001 847 866 3000; Fax – 001 847 328 8554.



# FUNDAMENTOS E EXPRESSÃO DA ÉTICA ROTÁRIA



Pierre Moulié  
Gov. 2005-06 do D. 1770  
Rotary Club de Paris-Norte

(continuação da edição anterior)

**O** que faz a dimensão rotária da nossa ligação ao Clube não é a escolha de que fomos alvo pelos que já ao clube pertenciam. Não é a amizade o que nos une, a despeito de ela ser muito necessária; também não é a especificidade da profissão que exercemos e a nossa responsabilidade profissional. É a circunstância de pertencermos a um grande movimento mundial criado em 1905 por um americano visionário que soube descortinar o bem e o mal tal com os conheceu no princípio do Séc. XX.

É a dimensão profissional a base do recrutamento rotário. O Rotário é, por definição, um profissional (hoje em dia alargado ao mundo associativo e cívico) responsável na sua empresa, seja qual seja o tamanho dela; trata-se de uma pessoa que conta tanto para um grande grupo quanto para uma PME/PMI; e isto é igualmente verdade nas profissões liberais nas quais o médico, o arquitecto, ou o advogado têm uma responsabilidade individual e profissional carregada.

É por isso que, no Rotary, se vai também encontrar tanto um artesão, como um magistrado, um revisor de contas, como um presidente de sociedade cotada em bolsa, um dono de empresa familiar ou um responsável duma associação.

Cada um, a seu modo, exerce uma responsabilidade profissional pessoal que o coloca em face do outro: os seus clientes, o seu pessoal, etc..

A aptidão da liderança é um elemento constitutivo do Rotário. O Rotário deve ser um líder desde o seu recrutamento. Caldeado na liderança conforme se tem a tendência a promovê-lo, isso constitui hoje, a meu ver, o reconhecimento de um recrutamento imperfeito que deverá ser corrigido!

## **Como se poderá exprimir concretamente a ética rotária, através dos valores que nela se subentendem**

A diversidade é a primeira das riquezas do Rotary, e ela exprime-se sob cinco formas principais.

Em primeiro lugar, é geográfica e cultural na medida em que reagrupa Rotários das cinco partes do mundo;

A diversidade do Rotary justifica o sucesso do viver juntos; mas, cada um deve ir ao encontro do outro e as evoluções dos nossos textos regulamentares precisam estar de acordo com o maior número, limitando os efeitos das maiores diferenças. A nossa regulamentação interna deve servir para todos.

A diversidade diz também respeito aos “géneros”. O Rotary valorizou-se enormemente quando passou a acolher Rotárias a partir dos anos 80. A diversidade determina que o Rotary se feminise em vez de ir em busca de empresas onde as mulheres assumem cada vez maiores responsabilidades.



A diversidade abrange ainda a variedade das profissões e dos percursos profissionais. A ética rotária exige que fortaleçamos o sistema das classificações. Há certas profissões que se mantêm ausentes dos nossos clubes: é nosso dever alargar a panóplia das profissões representadas e das experiências profissionais associadas.

A diversidade é ainda intergeracional. Os nossos clubes têm o ensejo de ter Rotários de todas as idades que neles vivem numa atmosfera amigável e de perfeita harmonia. Trata-se de uma riqueza para os mais velhos, pois de notarem as “forças vivas” actuais, mas também uma riqueza para os mais jovens, que se podem inspirar no exemplo dos mais velhos.

A diversidade é, enfim, a diversidade dos contributos que cada Rotário traz para o clube em função das suas competências próprias, das suas capacidades e da sua disponibilidade. Alguns mostram-se mais fadados para a reflexão, a animação, a gestão; outros são mais eficazes na acção concreta. Existe uma via para cada um!

A expressão da ética rotária manifestasse igualmente na amizade, o cimento e motor da acção.

eticamente falando, é preciso associar amizade e desinteresse; o que pressupõe uma permanente atenção para com o outro; de igual modo, o clube não se desenvolve a não ser através da complementaridade de cada um.

Mas cabe ao Presidente do clube assegurar a regulação das relações colectivas e inter-individuais. Ao prestar atenção ao risco do desenvolvimento de “mini clubes dentro do próprio clube” (são os grupos que se formam identicamente fora de cada reunião estatutária, as acções que mobilizam sempre os mesmos!); de igual modo, cabe-lhe apaziguar os “ego” e as rivalidades pessoais, sem reduzir, não obstante, os estímulos positivos que são portadores de acções e de êxitos. Temos ainda de estar atentos aos sintomas:

- as ausências frequentes e injustificadas,
- o isolamento no seio do clube, que conduz à inacção,
- as partidas individuais de um clube para se juntar a outro, sem razão aparente,
- as partidas colectivas para a criação de um novo clube.

A expressão da ética rotária traduz-se, enfim, em “servir os outros antes de pensar em si”.

Esta atitude não é a do sacrifício consentido ou de expiação. Pensar nos outros pode ser uma maneira sublimada de sentir prazer conseguindo prazer para os outros.

E, de maneira certamente excessiva e provocatória, o servir os outros poderá ser às vezes uma manifestação suprema de egoísmo! Todavia, o importante é a finalidade, o prazer e a necessidade do outro que recebe.



(continua na próxima edição)



# BOAS NOTÍCIAS EM PORTUGUÊS

## TRI-PREMIADO

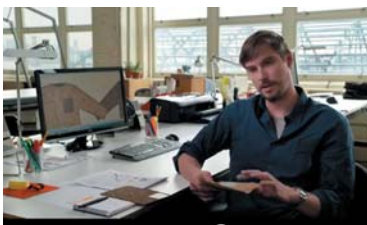


O Inventor português Fernando Afonso, recebeu três prémios em outras tantas invenções no 42º

Salão Internacional da Invenções, que se realizou em Genebra (Suíça), o mais importante Salão de Invenções que se realiza no mundo. Entre 790 participantes e 1.000 invenções inéditas, Fernando Afonso foi o concorrente mais premiado.

Prémio receberá 5 milhões de € e outras quatro terão direito ao prémio de 1 milhão. O Prémio será atribuído às cidades que desenvolvam as ideias mais criativas e adaptáveis. Lisboa idealizou o projecto que visa transformar a energia cinética gerada pelo tráfego pendular em electricidade, assim reduzindo a produção de carbono e aumentando a sustentabilidade ambiental.

## CASACO DE CORTIÇA



No Salão do Móvel, que recentemente se realizou em Milão (Itália), deu brado o aparecimento de uma casa de cortiça aí

apresentado através de uma parceria estabelecida entre a Corticeira Amorim e o “designer” Todd Bracher. Trata-se do casaco que foi designado por “Corkwear” e torna-se cada vez mais evidente que está em franco desenvolvimento o sector do vestuário confeccionado a partir da cortiça.



## EMBAIXADOR



Cristiano Ronaldo, que actualmente alinha no Real de Madrid, foi designado Embaixador Global da companhia aérea dos Emiratos Árabes Unidos, que tem sede no Dubai.

## VEREADOR



Hermano Sanches Ruivo, um português radicado em França, é Vereador no 14º Bairro de Paris. É também conselheiro da Câmara da capital francesa.

## LISBOA



Está na final do “Mayors Challenge”, um concurso mundial criado pelo antigo Presidente da Câmara de Nova

Iorque Michael Bloomberg. A cidade vencedora deste

# 8 Mar Morto



**P**or vezes aparece também designado por “Lago Asfaltite”. Situa-se na Palestina e é nele que tem foz o Rio Jordão.

É o lugar mais baixo da Terra, pois fica a quase 400 ms. abaixo do nível médio do mar.

Nele existe a mais alta pressão atmosférica, e a maior faixa de oxigenação que é de 15% superior à do nível do mar.

As suas águas são de tal modo densas que são viscosas, um tanto semelhantes a azeite. A salinização nelas é de 280 grs. por litro (no mar ela anda nos 35 grs. por litro).

No Mar Morto existem 21 minerais, e, deles, 12 só nele se encontram.

Os seus fundos e margens constituem uma lama preta que é muito usada na limpeza da pele e na melhoria da circulação sanguínea e na respiração.

O Mar Morto tem 76 kms. de comprido, a sua largura máxima atinge os 16 kms. e a sua área é de cerca de 1.049 kms.2.

A norte tem a profundidade de 396 ms.; a sul a de somente 6 ms..

É seis vezes mais salgado que os oceanos.



## / FRASES INFLUENTES /



“A desigualdade excessiva é corrosiva do crescimento. É corrosiva para a sociedade. Acredito que os profissionais da economia e a comunidade política ignoraram a desigualdade por demasiado tempo”.

**Christine Lagarde**  
Directora Executiva  
do FMI



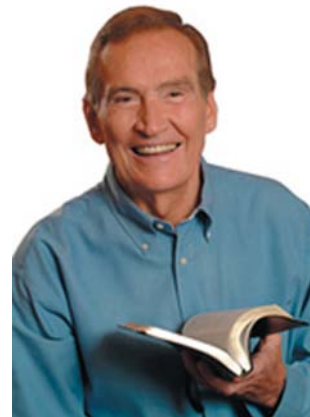
“Seria ingénuo pensar que os problemas de hoje, que acometem a Humanidade, possam ser resolvidos com meios e métodos que foram utilizados ou pareceram funcionar no passado”.

**Mikhail Gorbachov**



“Cada dólar gasto na educação de uma pessoa significa que ela produzirá qualquer coisa como mais 10 centavos por ano ao longo de toda a sua vida. Não há melhor investimento!”

**James Heckman**  
Nobel da Economia  
em 2000



“Quando metade da população adota a ideia de que não precisa de trabalhar pois a outra metade da população irá sustentá-la, e, quando esta outra metade entende que não vale a pena trabalhar mais para sustentar a primeira metade, então chegamos ao princípio do fim de uma nação”.

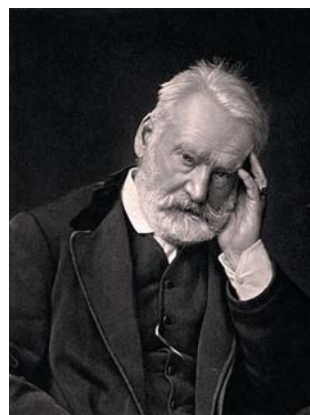
**Adrian Rogers**  
Pastor norte-americano



“Quando se perceber que, para produzir, se precisa de obter autorização de quem nada produz; quando se verificar que o dinheiro flui para quem negocia não com bens, mas com favores; quando se notar que há muitos que ficam mais ricos pelo suborno e tráfico de influência que pelo trabalho, e que as leis não nos protegem

deles mas, pelo contrário, são eles que ficam por elas protegidos; quando se tornar evidente que a corrupção é recompensada e a honestidade não é outra coisa que um auto-sacrifício; então afirmar-se-á, e sem temor de errar, que a sua sociedade está condenada”.

**Alissa Rosenbaum**  
(Ayn Rand - 1905-1982)



“A geração de empregos não é tarefa do Governo, pois este apenas produz subemprego. Quem gera emprego produtivo é a iniciativa privada”.

**Victor Hugo**  
1802-1885

## PORQUÊ SOU ROTÁRIO?



NOTA – Foi Director do R.I. em 1986-88. É membro do Rotary Club de Salem, Ohio (EUA), com a classificação “Advocacia – Prática Geral”.

A primeira vez em que ouvi falar da existência do Rotary foi quando frequentava o liceu. Tinha 17 anos e ouvi então dizer que o Rotary homenageava os melhores estudantes e o seu trabalho lá na minha terra. Este interesse do Rotary manteve-se a despeito da guerra e não obstante todas as outras oportunidades surgidas ao longo da caminhada para chegar a pessoa adulta.

Fiquei muito orgulhoso quando me vi convidado a entrar num Rotary Clube na minha nova cidade onde assentei arraiais para dar início a uma carreira de advogado e constituir família. Passados 40 anos desde essa época, fui verificando que a minha família, o meu Rotary Clube, e todo o demais mundo cresceram e reconheci a importância do voluntarismo como meio de apoiar o governo de tal modo que conduza este Planeta Terra para um estágio de lugar melhor para todos quantos nele vivem.

A oportunidade de me juntar a mais de um milhão de pessoas de todo o mundo constituiu fonte de inspiração, algo de que todos os Rotários se devem orgulhar. Egoísta ou não, creio que a oportunidade de poder fazer tantos bons amigos em todas as partes do mundo dentro de todo um processo que leva a conhecer melhor o mundo inteiro, aquece os nossos corações e orienta o nosso caminho. Foi também a fonte dos mais gratificantes sentimentos – sentimentos que foram sempre em crescendo na justa medida em que apreciámos o trabalho em conjunto no Rotary e nos seus projectos e actividades. O Rotary dá-nos verdadeiramente a oportunidade de melhorar a qualidade de vida onde quer que seja do nosso mundo.

**Bryce W. Kendall**



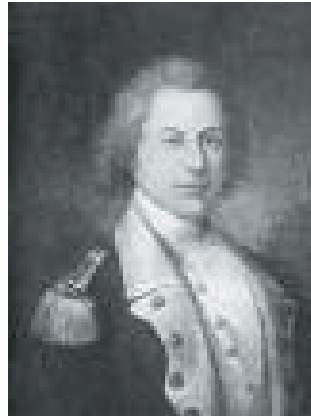
## CONHEÇA OS SEUS MAIORES

### SEBASTIÃO MAGALHÃES LIMA



Nasceu no Rio de Janeiro em 1851 e foi um importante tribuno português. Veio a finar-se em Lisboa em 1936. Foi autor de diversas obras de elevada qualidade, como “Miniaturas Românticas”, “A Senhora Viscondessa”, “O Socialismo na Europa”, “A Teoria da Humanidade”, “O Livro da Paz”.

### MANUEL DA MAIA



Foi um célebre engenheiro, autor, entre outras obras, do Aqueduto das Águas Livres. Nasceu em 1680 e faleceu em 1768. Aquando do Terramoto de 1755, salvou o Arquivo da Torre do Tombo e veio a reorganizá-lo.

### ÁLVARO GONÇALVES COUTINHO



Ficou na história muito mais conhecido por “Magriço”. Foi um dos doze cavaleiros portugueses que foram até Inglaterra desagrar outras tantas damas inglesas que tinham sido enxovalhadas por cavaleiros do seu país. Os portugueses saíram vitoriosos do torneio através do qual o pleito se dirimiu e que veio a constituir uma

das passagens mais graciosas de “Os Lusíadas” (Canto VI), Viveu no Séc. XIV).

### Pe. NICOLAU DA MAIA



Nasceu em 1594 e seria um dos Conjurados de 1640. Em 1 de Dezembro desse ano, com uma espécie de cimitarra numa mão e um Crucifixo na outra, atacou, com os demais Conjurados, a guarda castelhana do paço e, em seguida, na escada da Sé, incitou o povo a expulsar os usurpadores.

### GONÇALO MENDES DA MAIA



Ficou conhecido por “O Lidador”, um guerreiro português que foi heróico companheiro de armas de D. Afonso Henriques. Toda a vida a dedicou a lides contra os mouros. Nasceu na Maia em 1075 e veio a falecer em 1170. Alexandre Herculanio evoca-o no seu extraordinário conto “A Morte do Lidador” que

seria publicado nas “Lendas e Narrativas”.

# CULINÁRIA INTERNACIONAL

Mestre “Saborini”, depois de ter andado pela Índia chegou à Grécia



## "Champignons" à grega

### Ingredientes (para 4 pessoas):

450 grs. de “champignons”  
1,5 dls. de vinho branco  
1 dl. de Azeite  
2 cebolas  
2 cenouras  
raspa da casca de 1 limão  
2 tomates  
1 ramo de cheiros  
sal e pimenta a gosto

**Preparação:** alourar as cebolas e as cenouras, já cortadas às rodelas, em duas colheres de azeite. Regue com o vinho branco e junte o tomate, picado e já sem pele nem grainhas, o ramo de cheiros e a raspa da casca do limão. Tempere com sal e pimenta e deixe a cozer por cerca de seis minutos. Junte os cogumelos já arranjados e lavados.

Coza em lume brando por vinte minutos, mantendo o recipiente destapado. Rectifique o tempero e deite num prato coberto. Depois de arrefecer, regue com o azeite restante e sirva bem frio.

## Carneiro à grega

### Ingredientes (para 6 pessoas):

1,5 kgs. de espádua de carneiro desossada  
250 grs. de beringelas  
4 colheres de sopa de azeite  
120 grs. de açúcar  
500 grs. de alperces de conserva  
2 cebolas grandes  
1 lata de quilo de tomate pelado  
2 folhas de louro  
½ colher de chá de grãos de coentros esmagados  
¼ de colher de chá de noz-moscada ralada  
1 colher de sopa de salsa picada  
90 grs. de manteiga ou de margarina  
1 l. de caldo de galinha  
250 grs. de arroz “agulha”  
½ colher de chá de caril  
sal e pimenta a gosto  
sumo de 1 limão

**Preparação:** Corte o talo às beringelas e descasque-as. Corte-as longitudinalmente em fatias finas e coloque estas numa tigela e polvilhe-as com duas colheres de chá de sal, para eliminar o excesso de água. Mexa para envolver, cubra com um pano e deixe ficar por 45 minutos. Escorra e enxugue a beringela depois.

Aqueça o azeite numa caçarola de fundo espesso, junte a beringela durante apenas um minuto, escorra e coloque-a sobre papel absorvente. Num tacho, dissolva o açúcar com 2,5 dls. de água fria

e leve a ferver por dez minutos para um xarope fraco. Escorra os alperces e coloque-os na calda a ferver, suavemente, por cinco minutos.

Apare o excesso de gordura da carne, corte esta em cubos com 2,5 cms. de lado e frite-os em lume brando, sem gordura, mexendo sempre até que a gordura da carne a envolva completamente numa camada escura. Descasque e pique as cebolas. Junte-as à carne e deixe cozer até que as cebolas fiquem transparentes. Junte o tomate picado, o sumo do tomate, as folhas de louro, os coentros, a noz-moscada e a salsa e tempere com sal, pimenta e o sumo do limão.

Junte ao xarope em que os alperces escalfaram água suficiente para obter 2,5 dls. de molho e regue a carne com este molho. Deixe levantar fervura e sirva.



Kalimero!





# Lancaster King's School

The future is now!

## Cursos



Inglês  
Francês  
Alemão  
Espanhol  
Italiano  
Português  
Russo  
Japonês  
Chinês



Informática

## Traduções

**Técnicas e Científicas**  
(com reconhecimento oficial)

## Escolas



Arcozelo - Vila Nova de Gaia  
Caldas de Vizela  
Estarreja  
Fafe  
Penafiel  
Proença-a-Nova  
Santa Maria da Feira  
Vila Nova de Famalicão  
Vila Nova de Gaia



**Informações**  
**808 203 319**

[geral@lancasterschool.pt](mailto:geral@lancasterschool.pt)



[www.lancasterschool.pt](http://www.lancasterschool.pt)



[www.facebook.com/lancasterschool](https://www.facebook.com/lancasterschool)







## Rotary Club de Vila Nova de Gaia

O magnífico “4 Estrelas” no qual reunimos, na Rua Diogo Macedo, 220

4400-107 Vila Nova de Gaia

Telef.: 22 374 75 00

Fax: 22 374 75 76

email: [info@hiportogaia.com](mailto:info@hiportogaia.com)

Informações e reservas: +351 223 747 500

Internet: [www.holidayinn.com](http://www.holidayinn.com)

Nossas reuniões: 5<sup>as</sup> feiras, às 21.30 horas (1<sup>as</sup>, 2<sup>as</sup>, 4<sup>as</sup> e 5<sup>as</sup>);  
às 20.30 horas (3<sup>as</sup>)